





溫梳埠五日電。昨晚此間市會開特別會議。表決立即委派專員。分乘飛機。前去謁見加政府暨安省政府當局。要求切不可派憲兵及省差。到去在罷工中之福特汽車公司工廠。聞美洲統壹汽車工會第壹九五號分會約八千五百名會員。於昨星期日日夜開會。投票取決立即聯同罷工。表同構於溫梳埠福特汽車公司之壹萬名罷工會員云。

聞  
孤哀子 錦華 錦榮 錦富 泣血稽顙  
姆 楊氏 拭淚歛衽  
嫡 周氏 拭淚歛衽  
侄女 亞胺 二妹 拭淚鞠躬  
期服姪 茂成 拭淚稽首

治喪處振興公司 二四六號奇花街

◎宜僱木瓦工  
茲宜華人多名。往砵亞板汝埠做鋸  
木瓦及紮木瓦工作。保證供足木瓦  
柴。建有唐人屋。長久工作。薪金  
從優。如意者請來商量。  
Bloedel, Stewart & Welch  
Employment Office  
Room 101  
319 W. Pender St.

○上海保和堂

自從太平洋戰事爆發之後以致中斷未能得與旅滬家人及舖中諸年矣茲幸戰敗日本還我河山上海市亦已恢復營業昨接家叔榆南卓勳由滬發來電信述各人平安並保和堂藥局照常營業茲特登報藥局歷年老顧客及親友等知照倘有任何事情委托抑有宜賜顧者履歡迎請依下列住址可無誤矣

中國上海河南路二七九號保和堂藥

◎**合用 藥毒靈丹** 三樽二十元  
紅雲血癖 老年爛脚 遍身痕癢  
遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

◎**外搽 香花水** 每樽壹圓  
此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一擦之後勃起靈速耐久不倦  
(欲得對方達其目的者請試之)

◎**擦外 堅持久戰水** 每樽壹元  
C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担保

◎**合用 快樂膏** 每盅  
此膏功能促進男女之緣  
耐久興趣

◎**延年益壽 丈夫奇丸** 每樽  
試用  
此丸功能固本壯身凡性慾不振早洩者一擦之後勃起靈速耐久不倦  
(欲得對方達其目的者請試之)

◎**皮膚 止癢藥膏** 主治皮膚病 每中  
此膏功能止癢消腫

◎**驅濕追風藥膏** 每中  
寄費一毛買者自理

念紀生

價

GAIN M  
P.O. Bo  
Quésnel I

列下  
藥品  
收銀  
八

持請作理  
林和修厚

◎ 挽奪造化丸  
◎ 正強大器丸

以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者。凡男界老少機能退化衰弱  
病後補助發育「健全長大」一藥性和平隨時可服。不用戒口

每盒 六元  
加料庄拾元  
試用壹元半  
雙料庄五元

(新出世)

**猛虎丸** 每盒五元

此丸專治腎部衰弱各症。服後發揮威力。堅硬似鐵。強大如猛虎。

(補氣生血。勝過參茸)

**抗戰丸** 每盒五圓

抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能。作偉大丈夫者。服二粒即能大逞雄威。(有增強長期之功。轉弱為強之効。)

**△補身壯大助戰丸** 每盒二元一角  
每盒一元六角  
每盒五角

此丸補血壯身。勢有意想不到之功。服後氣力雄偉。壯大機能。兼能治交而易洩。尿後反滴。腰痛。耳鳴。血少。氣虛。四肢無力。精神不足者。奇効如神。

敬文氏藥房

★ 碧 近 戲 院 ★

附公司人壽保險  
(理兼) 汽車保險  
火燭保險  
服務週至 工作妥當

DOMINION LIFE ASSURANCE CO.  
232 POWELL ST.  
VANCOUVER, B. C.

忘達數  
以舍弟  
事告敵  
無不倒

★有備無患

備者立身處世之大本  
國有備則外侮不能侵  
人有備則憂患不足慮  
購買保險即所以有備

WONG SANG HONG CO.  
235 POWELL ST.  
VANCOUVER, B. C. CANADA

---

中國膏丹丸散  
正北鹿尾茸  
梅鹿茸  
遺精  
老身打力  
救急萬金油



KUNG SIKK CO.

27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

國光公司

光緒三十三年

○請領

本公司是年最新貨品目錄·業已印就·內載國貨禮品仍豐·如中國絲髮·絲小衫·顧繡檯巾·男女絲巾·男女搭巾·顧繡茶盤·絲畫·男女衣裳·女絲襪·化粧香品·件樣俱備·不減往昔·歡迎取閱·函索即奉·

雲  
埠  
國光公司啓

先堂兄字貽富何公府君痛于中華民  
國三十四年十月廿四日病終經于同  
月卅日下午壹點半鐘在暗市兼興  
儀館出殯歸土安葬荷蒙 中西親  
友惠賜賻儀花圈輓聯執紼素車致  
送高誼隆情殯存有感謹此哀謝

風濕骨痛搜毒丸 每樽二元  
 治風濕骨痛 肺癆內傷 遠年爛脚  
 皮膚濕毒 遍身痕癢 紅雲血癍  
 大小便結 皮膚奇癢 及一切毒  
 症 欲知身體有無毒者 服此丸便  
 知 若有毒一服此丸必瀉 否則並  
 無瀉也

**藥房**

**大補丸** 補身之功效  
治脚冷脚癢 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 藥到成功

**鹿茸** 抄參 鹿茸  
**正鹿尾** 把 抄參 鹿茸

**心痛粉** 每樽壹元  
**包愈靈藥膏** 壹元  
如意水 每樽五毫五  
齊人藥水 每樽五毫五

**飛燕散** 每樽五元  
**飛燕丹** 每樽二元

**藥身** 此付來買一送二  
購大補丸六盒拾貳圓五角

**寄藥郵費** 三毫







合生隆記國貨商店  
 HOP SANG LUNG KEE & CO.  
 79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗

大埠生翅 大埠腐乳  
 大埠蝦醬 鮮紅蝦肉  
 唐山零粉 唐山片糖  
 烏豆紅豆 豆豉冲菜  
 土產咸魚 合時瓜菜

發行

◎新嘉坡 Pacific Press



●度列都將軍抵美京

華盛頓四日電。首次率領美機轟炸東京之度列都將軍。是日乘「卑壯九」號超型堡壘機。從美國加省屋崙。飛往華盛頓國家航空場云。

英首相出賣其舊屋

倫敦五日電。據實業經紀人今日報告。亞特李首相。自信其能安居於第十街之丞相府五年之久。故託售其在斯丹廳郊外之住宅。取價二萬三千元。內有睡房九個。大客廳三個。沖涼房一個。自其家眷移居於此。相府後僅由女役兩母子居其中云。

# 軍用機觸毀鐵道上

英崙牛津五日電。大西方鐵路由牛津通的葛之主線交通被阻。因離離處七英里。有一軍用機觸毀道上。幸無傷人云。

英皇夫婦欲遊屬國

倫敦三日電。北頃坎宮宣佈。證實英皇夫婦欲遊各屬國。但是將來之希望。現未有決定行程。

俄將舉行盛大慶祝

莫斯科四日電。下星期三日爲俄國革命第廿八週年紀念。莫斯科將舉行空前盛大之慶祝。俄總裁史不林預備作重要演講。

威爾斯童學兩種語

倫敦五日電。英教育部長。擬使威爾斯兒童學兩種言語。於初小時教以威爾斯語。至初中時乃教第二種話。現威爾斯人口二百五十萬。壹百五十萬只會說英語。九萬八千。只會說威爾斯語。能說兩種語者。八十壹萬壹千人云。

# 勾前內閣被判絞刑

布達佩斯特四日電。匈牙利人民法庭。昨日判前內閣兼外交長之巴都西。以問吊之罪。因其爲希特勒走狗。不待國會之許可。竟借路德軍侵巨哥。又派兵攻俄。致與美國作戰。巴氏聆判。要求即行正法。并無求情赦免之態。

經  
濟  
餐

McGAVIN'S BRE  
麥嘉雲麵包

麥嘉雲的麵包適合衛生  
豐於滋養況質甜味美確  
對經濟餐有莫大之助力  
蓋該麵包之鮮明與價值  
實有感人之處也偷驛試  
之請認招牌麥嘉雲的好  
麵包是爾每餐的好伴侶

新髮再生！

社會許多人均談論奇氏生髮露之功能。効力速成。主治：頭癢，頭垢，頭困等等。並生新頭髮根。在數月內可見新頭髮。白髮復回黑髮。有證書証明事實。每樽三元八角五毛。大樽式元三毛五毛郵費。

奇氏濕毒膏

主治一切皮膚濕毒，癬癢及無名腫毒等等。用之立即見効。

每盅壹元。大盅貳元包郵費。

奇氏出品社



KAY'S SALON  
311 Dominion Bank Bldg.  
207 West Hastings St.  
Vancouver, B.C. MA. 735

阿富維他命丸

VITAMIN F

確有補精補身及補腦之功能。每樽三元五毫。兩樽六元五毛。包郵費

潤顏補指甲丸

此丸能潤顏潤髮及補指甲。每樽三元五毛。兩樽六元五毛包郵費

雲埠奇氏出品社

# 止咳藥薑

初起喉癢咳  
夜不安眠咳  
感冒風寒咳  
無痰連聲咳  
寒痰結肺咳  
扯氣頑痰咳  
老人虛弱咳  
日久纏綿咳

## 參茸三鞭大補丸

每盒五元  
兩盒九元

此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活絡醒腦提神開胃潤腸有轉弱為強之功

血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱  
 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋  
 治 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟  
 男女合用 四時可服

## 抄鹿尾麋補腎丸

每盒五元  
兩盒九元

此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健胃固精有反老還少之力

治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難  
 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食

## 神農氏萬應搜毒藥王

每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成搜蒙毒胞膿許用之百

# 神農氏萬應搜毒藥

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu

Dentist

Physician & Surgeon

統理男女  
外科 全科

西醫  
趙社鴻

電醫所 MA. 2053

話住所 West. 1489 L1

牙醫  
趙社  
(現)

都度明  
大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST

303-5 Holden Building

Vancouver, B. C.

本醫師必按  
全愈脩胞光

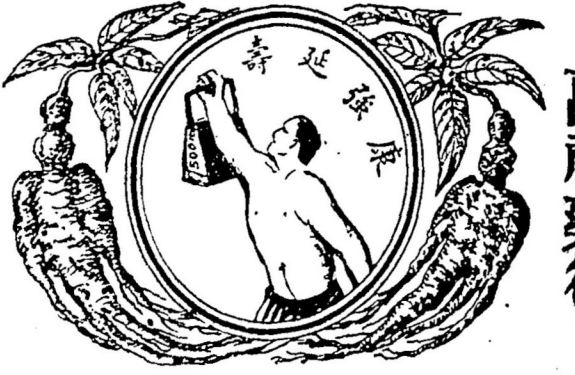
凡脩胞患脚  
痔瘡症者可立

<p>DR. EWY B. GUNG 地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 醫所 PAC. 8610 電話 住宅 Fairmont 77411</p>	<p><b>醫</b></p>	<p>擅醫風濕關節新舊花柳 等症針射電療全備</p>
<p>耀邦</p>	<p>耀邦</p>	<p>耀邦</p>



萬福藥行

藥品廣告



啟者：本號前開辦十五年，由開辦以來，承蒙各界人士，無任歡迎。茲因業務擴展，特遷至新址，繼續營業。本號所經銷之藥品，均係名廠出品，品質優良，價格低廉，歡迎各界人士光臨選購。

**萬福人參精補藥酒** 每樽十二元  
**萬福如意油** 每樽五元  
**萬福止痛膏** 每張二元  
**萬福補腎丸** 每盒五元  
**萬福止咳丸** 每盒五元  
**萬福止瀉丸** 每盒五元  
**萬福止渴丸** 每盒五元  
**萬福止汗丸** 每盒五元  
**萬福止渴丸** 每盒五元  
**萬福止渴丸** 每盒五元



**活堅公司 WATKINS PRODUCTS**  
家庭合用各種醫藥化妝品，名目太多，不能盡錄。價目表印備，請函索即寄。總代理：雲坤周永年特啓。  
Chow Winging 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

李福包醫皮膚病限日痊癒

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授，諸君注意：如有皮膚患者，搽此藥膏，勝過神效。此藥膏乃破天荒，百發百中，確係醫治皮膚病之聖藥。無論何種皮膚病，如：濕毒、疥癩、紅腫、血癬、皮膚瘙癢、無名腫毒、小兒胎毒、三蛇咬傷、等症，搽此藥膏，無不立見奇效。此藥膏每日搽三次，此藥膏後，無不立見奇效。此藥膏每日搽三次，此藥膏後，無不立見奇效。此藥膏每日搽三次，此藥膏後，無不立見奇效。

代理處：**金利源國信公司** 廣生元發華棧 滙生源五大商店  
P.O. Box 65 Vancoufer, B.C. Can.

恭頌皮膚良藥

李福先生大鑒：敬啟者，前日由台處購得貴藥，照台所說之方法，搽用果然。所搽之處，不日即愈。後因患處不見痊癒，也可知先生之藥膏，其功效神速，本應早日修函多謝。因事務繁忙，故遲遲未及。後因患處不見痊癒，也可知先生之藥膏，其功效神速，本應早日修函多謝。因事務繁忙，故遲遲未及。後因患處不見痊癒，也可知先生之藥膏，其功效神速，本應早日修函多謝。因事務繁忙，故遲遲未及。



**OGDEN'S VIRGINIA FINE CUT**  
試用此特種優良成熟混合煙絲，以自捲煙，可易於自捲，吸之令人可喜。

祖國新聞

赴日華工令即遣還

據東京電：關於日本佔領中國沿海各大城市八年之間，曾強迫徵調大批華工到日工作。據中央社消息：日本政府現正大批遣還華工。到日本之華工，均強迫完全做苦力，現卡度元帥總司令部，已下令日本海軍省，着手調查，在日華工之工作，一般情況，並令製報告表呈閱。

據戰爭結束後之日方報道：中國在日華工之華工，統計有三萬六千人。此三萬六千人，大概皆係在日工作期間，日本政府迫令訂成中日工作契約，日本政府迫令訂成中日工作契約，日本政府迫令訂成中日工作契約。

在廣島被炸斃

據東京電：日本第二軍司令部，於八月六日，在廣島中彈陣亡。據東京電：日本第二軍司令部，於八月六日，在廣島中彈陣亡。據東京電：日本第二軍司令部，於八月六日，在廣島中彈陣亡。

即時止癢否則原銀奉還

立刻止癢，一切奇癢。係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者。請速用「O」藥水療治之。此藥水清涼不膩，無論何種癢症，一搽立愈。切勿忍受痛苦，可即在藥房購備「O」藥水。

**馬遜修工廠擴張廣告**  
本廠製造時傢私，發行兼零售。  
C. S. Mah Furniture Mfg.  
366 E. Cordova St. PA. 6713  
Vancouver, B.C.

**趙鴻欣包醫痔科**  
不用刀割，限日痊癒。  
568 1/2 Yates  
Victoria, B. C.

**接車行李貨物**  
兼有煤炭發售  
131 E. PENDER ST.  
Vancouver, B.C.  
H. MA. 1037 夜 MA. 9827

**火酒乃工業之需要**  
本總理與各同事們，所以能自告慰者，因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻。本公司在雲埠產出之酒精，用以製造無煙火藥及其他必需的戰用品，其數量較加拿大任何一間工廠所產出者為多。

**UNITED DISTILLERS LIMITED**

**煤炭發售**  
快捷送到  
瑪普煤炭公司啓  
MARPOLE COAL CO.  
1001 Main St. MA. 7331  
Vancouver, B. C.

**裕綸德 YEE LUN ARK KEE LTD.**  
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155  
Victoria, B. C.

**大宗辦到發行**  
墨國罐頭魚  
揀手大蝦肚  
大埠蝦米仔  
靚爽生南薑  
花旗淡春干  
花旗新綠豆  
土庄各抽油  
土產各咸料  
四時鮮瓜菜

**義泰公司**  
500 Main St. Vancouver, B.C.  
Telephone Pacific 9853

**新到貨物**  
新婚禮服 四套  
買寶玉記 四套  
千嬌百媚 六套  
乾降帝皇 三套  
正德帝皇 三套  
降降帝皇 三套  
名媛爭秀 五套  
虎 當四套

**中美國藥材**  
膏丹丸散  
平一黃

**報週美中**  
版出社版出美中 編主數敬吳

**法辦待優**  
週年紀念徵求一萬新定戶

**品贈大兩**  
1. 將夫人遊美記，全書共四冊，每冊定價四元。全書共計四冊，共計八冊，定價四元。全書共計四冊，共計八冊，定價四元。

**平安茶**  
雲埠五洲大藥房

**平安茶**  
主治：傷風感冒、頭痛發熱、食滯飽脹、心煩神躁、四肢困倦、胸膈作嘔、水瀉痢疾、便閉、腹痛等症。去積化滯、解暑除煩、男女老幼、皆可服食。居家旅行、必備此茶。可保平安。用法簡便。滾水沖服。

**龍腦油**  
試用券

**平安茶**  
試用券

**平安茶**  
試用券

**東亞旅館 TUNG AH ROOMS**  
101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**新洲旅館 NEW ASIA ROOMS**  
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

**重新廣告**  
本旅館新入接辦，營業大加改良，煥然一新。舍通氣、汽暖、溫床、椅、清潔、水喉、冷熱招待、妥當、往來、便、捷、諸君、光臨、特別、歡迎。

**請買中央美術教授張書旂名畫**  
四季山水 每幅三元二毛五  
孔雀伴燕 每幅一元七毛五  
綠柳飛燕 每幅一元七毛五  
春天鷺鷥 每幅一元七毛五  
如每次買此四種，特平沽八元，包足寄費。



# 倭皇裕仁小傳

洪門信條  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese news paper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 倭皇裕仁小傳 (一) 莊譯

(轉錄金山時報)

所謂天神的後裔裕仁天皇。於本年八月十五日對他的人民宣示說。為着避免日本最後之崩潰與消滅。他已決定向聯軍投降。以致日本獨霸亞洲的野心。不能實現。

一九零一年四月廿九日有人報告明治天皇說他得了一孫。這是數百年來在位的天皇第一次享三世同堂之喜。當時天皇大悅。賜名為裕仁。裕仁兒童時正是明治維新全盛時代。及其父大正繼位後。乏善可陳。後又患神經病。臨死時失去智力。有如白癡。故裕仁不到廿歲時已負其父之重任。

裕仁三歲時獻身與國。住於為他特建之宮內。在大政家伯德東御伯大將指導之下。裕仁學習治國的藝術。八歲時他進入貴族學校。因為他的地位。他的同學都敬而遠之。只有幾個貴族的子弟被選為他的同伴。他的私人教師都熟悉兒童心理。講給他聽他應知道的事。

他十歲時受任為海陸軍之候補少尉。在這時期。他一舉一動都有人看守着。有一次他對我說。有人看守着。有一次他對我說。有人看守着。

他已結婚的皇弟們。都實行節制生育。唯恐他們比天皇先生了兒子。在一九三三年十二月廿三日。這位遲遲不肯來的皇太子降生了。賜名為明仁。(未完)

## △代東

本黨代表大會定於十一月十一日在加拿大滿地可城舉行開幕典禮屆時務請各政黨團體貴臨指示一切不勝感荷

## 中國憲政黨全美洲代表大會籌備處敬約

本籌備處住址 CHINESE CONSTITUTIONAL PARTY 1006 St. Urban St. Montreal P. Que Canada.

## ▲中國憲政黨代表大會籌備處職員表

正處長 譚沃初 副 司徒文球  
正秘書 趙熙 副 譚楚儒  
正交際 方仲欣 副 鄭文熙  
正財政 譚俊榮 副 譚廣棟  
正監督 譚廣量 副 譚澤培

(通告) 公啟者。本黨訂於十一月十一日。在加拿大滿地可城。召集全美洲代表大會。討論黨務進行。及建國大計。敬希早日選定代表。依時出席。并盼將代表名單行期。預先電告。如有遠埠不能派員出席者。望將提案早日寄交本籌備處代達。謹此通告此致全美洲各級黨部 中國憲政黨全美洲代表大會籌備處啟

## 大減價

本藥行所製之百補丸 滋腎丸補腎丸搜毒藥 精製肺藥汁照報章開價一律收回八折僑胞賜顧誠良好之機會

至正地道藥材泡製而成若用之係藥將丸放下保儲食之更勝於用北芪防黨當歸杞子者多矣希為留意此搜毒藥精最合華僑食了熱毒食品服此藥精立解其熱毒

●實驗 滋腎丸 六兩一合 銀十八圓  
●實驗 補腎丸 六兩一合 銀十二圓  
●實驗 百補丸 六兩一合 銀六圓五

●實驗 搜毒藥精 每樽六服 銀四元二  
治諸小便利痛。黃白血毒。久年餘毒。紅紅紅點。皮膚血毒。出疔瘰癧。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定能藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢毒必消。並無臭味。最易入口。服後五分鐘藥力。走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見效。再食一粒。定能搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

新舊療肺止咳藥汁 每樽一元二毛五 功用：咳嗽痰血。傷風咳嗽。化痰止咳。喉痛失音。諸般咳嗽。服此聖藥。却病延年。常有。抄參。鹿茸。鹿尾。鹿尾。珍珠末。大梅片。正琥珀末。個半黃。淨全虫。玉桂。吉林參。正川連。鮮明巴登。保滋堂藥丸。雷昌濟藥丸。何明性堂藥丸。馬百良藥丸。陳李濟婦科藥丸。發售。

●寄郵費每次壹毫五 不受C.O.D.見諒  
總店 432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.  
電話 MA. 9687 LUM GU TAO

CAMBIE FURRIERS  
149 W. Hastings St.  
Vancouver, B.C. PA. 4825

山比皮毛商店  
本店辦到大宗皮毛。款式趨時。貨真價實。有大尾鼠及海狗皮的長短。並可以度身裁做皮衣。本店設有工廠裁衣。隨時利便顧客定製皮衣。取價從廉。包含身。承接修改。乾洗。保養及代顧客料理保險事宜。敬請華友駕臨參觀。

利加卡 司公安永 大拿加  
WING ON CO.  
PHONE M 1692  
202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.

本號新張伊始搜羅祖國正字號膏丹丸散土製丸藥唐山雜貨茶葉罐頭魚土製雜貨墨國鮑魚大埠腐乳咸魚咸蝦醬價平貨真價實近僑胞如蒙光顧倒應歡迎代理餐館各色盤碗碗胞委託運命安辦  
司理余一帆啟

## 行藥新統曹

科全外內婦男西中理診行總省羅寓美返唐由生醫本  
症難雜奇脚爛漏痔瘡瘋癩打跌血咳癆肺

寄便索閱贈書方 C. T. SUN 址地執總行總省羅  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

- ◎補腦養心丹 四兩庄五元
- ◎鴉片補腎丸 十二樽十元
- ◎鹿耳耳聾丸 四兩庄五元
- ◎牛黃消核丸 每樽一元
- ◎男子七疝丸 二兩一元五
- ◎消粒解毒丸 二兩一元五
- ◎皮膚止癢水 每樽一元二五
- ◎立效止癢水 每樽一元二五
- ◎鴉片萬安油 每打四元
- ◎立即止痛片 每打一元

## 店肉生民新

SUN MIN SANG CO.  
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等味。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌為記。

原油臘鴨 白油腸  
五花臘肉 鴨肝腸  
臘豬咀 鴨肝腸

司理人丘發多謹啟

## 行銀路派奄

行支有設埠頓問點  
Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street  
Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家鄉者注意  
本銀行代理中國銀行。接理匯款。非常妥當。現加改善。更為快捷。匯價每國幣壹百元仲收幣五元九五。郵匯每張匯票收寄郵費八毫。電匯有中國銀行登記電匯號碼者。每次收電費貳元五毫。華友欲匯款回家者。可向本行或本行之城埠分行接洽。如因官辦不便。轉直向合生隆記司理陳景山君處接洽可也

●雲埠電話 Marine 2548  
●城埠電話 Garden 1171  
●派路銀行啟

## 司公華英

衣車杭蘇  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

精造 各款中西服式零沽批發價甚相宜  
專辦 各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

電話 Pacific 5716

## PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West  
Established 1921

## 店鏡眼明匹

新配眼鏡 修整眼鏡 工作快捷 價錢相宜

◎各種紙料平沽  
本店常有各種紙料及文房用品發售 華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. HA. 0143

## (司公器電光新)

SUN ELECTRIC  
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

承裝電力電火工程  
修理各種大小電機  
經理各名家電器

製造廠出品如日光燈電風扇 電爐電燈及各式電燈電器 電器用具無不齊備僑胞光顧 價錢相宜

舖在片打街門牌二六壹號  
電話 2042

## 廣珍金器鐘鏢

KWONG CHIN HO COMPANY  
39 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B.C.  
PHONE PACIFIC 5816

## 館旅洲亞

AH CHOW ROOMS  
139 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

加拿大 本旅館設在雲南華埠中街久負盛名 胞賜顧往來咸稱便利房舍寬敞設備 潔汽爐溫熱水暖。溫泉浴室近更 改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意 歡迎  
電話 PA. 6962  
門牌片打街東亞馬路金紫總堂樓下  
司理馬本步敬啟





倘欲捲成眞  
正賞心之烟  
仔。此包當  
爲君所注意

本公司承接搜烟通・修整屋蓋煖爐・及通溝渠等工作・富有經驗・如蒙賜顧・隨時應命・

MISSION CHINEY SERVICE

◎搜烟通廣告

啟者本人專接修整水龍水厠水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜

華友賜顧隨時應命

Mr. BEHRENS FR. 5814

雲高華 行易貿海上 加拿大

---

代理各種生意

SHANGHAI TRADING CO.  
193 HASTINGS STREET E.  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE MA. 1831

總批發處  
止咳  
療肺  
露  
各埠商店均有發售  
每瓶壹元二毫五  
燕山地甜油玉桂  
子道  
眞正北冰洋海狗腎  
每條一元二五  
每服四分壹元

華埠

**髮絲司公活聯**  
**LINWOOD COMPANY**  
 12 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

雲高

諸君送禮注意！

本公司今年最新貨品目錄。在近數日內出版。內容豐富。附圖詳明。舉凡新款絲巾，搭巾，顧綉，絲髮，香水絲巾，絲畫，及男女衣裳等。一切送禮品。無不刊載美備。種類與色水衆多。選擇自然容易。而且付貨快捷。保證滿意。大小交易。一律歡迎。

如加東較遠地方。本公司尚未有郵遞尊址者。請祈函商。當即奉上。

雲埠聯活公司啓

華埠  
**司公生萬廣**  
 限有  
**KWONG MAN SANG CO.**  
 LIMITED  
 236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

四	豆	土	土	兩	唐	清	源
時	鼓	製	製	卅	山	湯	通
瓜	冲	咸	抽	庄		蚬	生
菜	菜	魚	油	六		肉	粉
						粉	

LOUIE MOUN HONG  
80 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B.C.

牙 諸君光顧  
雷夢熊  
醫 隨時應命

瓦缸

發行缸瓦銀器及玻璃器具  
旅館及餐館用具  
Buscombe & Co. Ltd.  
342 Water St. Vancouver, B.C.

鍾氏公司謹啓  
Jones Tent & Awning Ltd.

◎ 做工衣裳

司理 鄭周鏡英  
利民公司啓

◎接車貨物行李廣告

HING FOOK  
179 Kung Yat Rd. W.  
Canton City China.

◎鴉湖鄉愛羣啓事

茲接幸福來電。現已遷回廣州市西關拱日西路壹百七十九號總局。照常營業。祈各梓里按址付銀回家。接濟家人。住址列後。

**STATE THEATRE**  
142 E. Hastings  
院戲的斯

「山朶菲小道」  
「顯里與地素」  
每逢星期日中夜及星期四  
換戲 是星期放映  
常映兩鉅片并最近新聞片  
歡迎華友光顧

世界大旅館  
設備完美  
稱全埠冠  
諸君來住宿  
便知招呼妥當和錢九合矣

（本館設有特別大旅館設備有特種特別交通）

司理 甄次明  
號次明

WORLD ROOMS  
Tel. Emally 8382  
176 Pender St. E.  
VANCOUVER, B.C.

電話 辟矢佛 PA. 9035

**承接**

土木工程  
建造樓宇  
補舊翻新  
圖案設計  
木材製作  
油漆裱紙



**PROGRESSIVE**


**CONSTRUCTION CO.**

GENERAL CONTRACTORS

前進建築有限公司

Phone  
**Marine 1755**

544 Shanghai St.
Vancouver B.C.


 靈懷育物助重慶清便秘製丸區區港見愈然不誤  
 病者覺有內症係二週外定不論男女服於一  
 二天之後症候減矣服後不拘不渴精神振發誠  
 足神效也每樽價銀五元五角(每盒一元)  
 新嘉坡明益莊對面大馬路牛黃解毒丸十四元

**CHINESE HERB CO.**  
 817A FIRST ST. E.  
 CALGARY, ALBERTA - CANADA

請 購 買  
漂 列 地  
靚 麵 包

---

**Purity**  
**BREAD**  
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

大埠 司公務服 美國  
FOOK MO COMPANY  
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

學生字典一元五  
國語交際會話三毛  
漢英新辭典七元五  
袖珍英華字典三元  
英漢字典二元  
漢模範字典五元五  
漢英對照尺牘大全  
四元五毛  
中英對照四書五  
白話註釋唐詩三百首讀本八毫

**吳國華人壽保險代理**  
**HARRY JAMES**  
INSURANCE AGENT  
25 W. Pender St. Phone PAcific 8443  
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多  
 賽羅信託公司有云：本公司  
 辦理千百件遺產，常見一切  
 太多：欠銀行及交易所款太  
 多：爲人担保太多：不動產  
 太多：尤其是無生產實業太  
 多：無保証債券太多：投機  
 股票太多：遺資有限承領人  
 太多：惟人壽保險則永未見  
 太多。

## 龍水整接

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備  
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友  
光顧由誠通知從速應命

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Pacific 4634 地布板文披露  
▲莊家誠線 Fair: 2792L

生隆棧大藥房創製  
獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西貴藥料製煉獅牌萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或擦或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病者視為活命靈丹也

(主治另單詳明)

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種奇異功用  
用者注意 宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎

價目  
大號壹樽庄壹元二五  
二號壹樽庄七毫五  
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄 生隆棧大藥房執事先生鑒  
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望 先生即寄黃色大一號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安  
一九四三年 七月十二日 由都朗度再買棧雲上一代售西醫社氣器具每副十五元如弟家藥水  
每樽五元七毫五

▲國醫趙邦立寓內▼  
▲丸散藥目函索即寄▼

大現活靈油油現大

**金利源 記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大宗土產

貨品上市

百磅土製抽油

壹磅土製毛油

壹磅土製蝦醬

土製豆豉冲菜

土製各種咸魚


77 Marine 9743

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚切之「滋植頓」紙發售。

London Paper Co. Ltd.  
160 Water St. MA. 2751.

倫敦紙料有限公司



OWL DRUG CO

▲ 澳路葯材舖 ▼  
喜市定夾細街  
喜市定夾阿彌  
鐵精牛肉汁補身  
酒 每罇一元  
珍珠麥牙粉 每三屯

A circular logo with the text "4X" inside.

麵 麩

請常食之  
味優越之  
各種伙的  
市嘜麵麩

**樓酒僑華新**  
New W. K. Chop Suey House  
127 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

中西菜式  
經濟晚餐  
大小謙會  
均隨尊便  
電話掛失佛  
大六四三

**房藥大坎寧懇**  
Cunningham Drug Stores  
Vancouver, B. C.

消痔藥膏  
PILLOCALINE  
消痔藥膏 或坐藥  
不用割  
每六磅五兩壹元二五  
支行在哥林比  
亞夾喜市定街